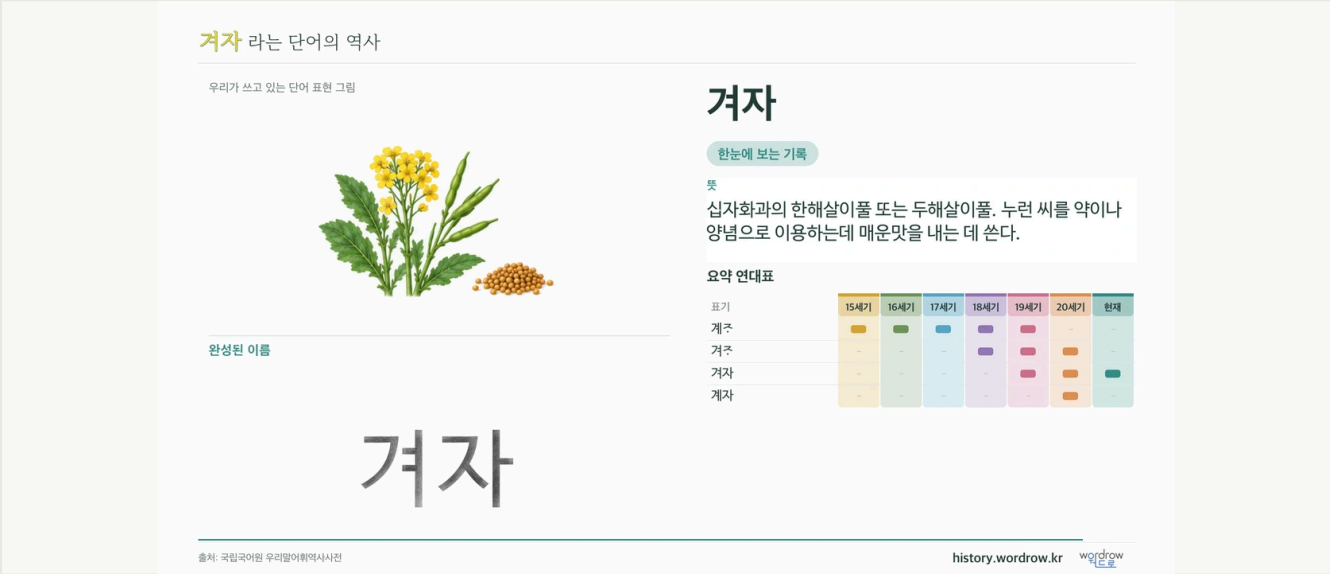
우리말 어휘의 시간을 읽다

겨자

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

십자화과의 한해살이풀 또는 두해살이풀. 누런 씨를 약이나 양념으로 이용하는데 매운맛을 내는 데 쓴다.

문헌의 첫 기록

15세기

수록 용례

17개

수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 52자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '겨자'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 십자화과의 한해살이풀 또는 두해살이풀. 누런 씨를 약이나 양념으로 이용하는데 매운맛을 내는 데 쓴다.

겨자의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

겨자의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
계ᄌᆞ 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	—
겨ᄌᆞ 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
겨자 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
계자 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 계ᄌᆞ
  15세기16세기17세기18세기19세기

- 겨ᄌᆞ
  18세기19세기20세기
- 겨자
  19세기20세기현재
- 계자
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
계ᄌᆞ, 겨ᄌᆞ, 겨자, 계자

겨자의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'겨자'의 옛말인 'ᄀᆡᆨᄌᆞ'는 15세기부터 나타난다. 'ᄀᆡᆨᄌᆞ'는 '芥子(개자)'에서 온 말이다.

표기와 소리의 특징

18세기에 'ᄀᆡᆨᄌᆞ'의 제1음절의 반모음 'ㅣ' [j] 가 탈락한 'ᄀᆡᆨᄌᆞ'가 나타난다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 19세기에 '겨자'로 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 'ᄀᆡᆨᄌᆞ', '겨자', '계자'가 함께 쓰였으나 '겨자'로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 겨자

전체 용례 17개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 계ᄌᆞ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
계ᄌᆞ

출처 1447 석보상절 23:5ㄴ

용례 01

문헌 용례

萬分에 ᄒᆞ나히어나 恒河沙分에 ᄒᆞ나히어나 계ᄌᆞ 빡맛가미라도 다 기픈 ᄆᆞᅀᆞᄆᆞ로 供養 恭敬 尊重 讚歎ᄒᆞᄂᆞ니와.

현대어 풀이

만분에 하나거나 항하사분에 하나거나 겨자 짝만큼이라도 다 깊은 마음으로 공양, 공경, 존중, 찬양하는 사람과.

출처 1459 월인석보 4:28ㄴ-29ㄱ

용례 02

문헌 용례

우리 聲聞엣 사ᄅᆞᄆᆞᆯ 如來ᄭᅴ 가ᄌᆞᆯ비ᄂᆞ니 계ᄌᆞ 빠ᄀᆞᆯ 須彌山애 견주며.

현대어 풀이

우리 성문의 사람을 여래께 비유하니, 겨자 짝을 수미산애 견주며.

출처 1489 구급간이방언해 1:15ㄱ

용례 03

문헌 용례

ᄇᆞᄅᆞᆷ 마자 입 마고믈오 싄ᄭᅴ 모ᄅᆞ거든 계ᄌᆞ ᄒᆞᆫ 되ᄅᆞᆯ 초 서 되예 글혀 ᄒᆞᆫ 되 ᄃᆞ외어든 머리예 브티고 뵈로 빠ᄆᆡ요ᄃᆡ ᄒᆞᄅᆞ ᄒᆞᆫ 번곰 ᄒᆞ라.

현대어 풀이

바람 맞아 입 악물고 인사 모르거든 겨자 한 되를 초 석 되에 끓여 한 되 되거든 머리에 붙이고 뵈로 싸매되 하루에 한 번씩 하라.

대응 원문

中風口噤不知人者 芥子【계ᄌᆞ 一升】酢【초 三升】煮取一升傅頭以布裹之日一度.

16세기 계ᄌᆞ 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
계ᄌᆞ

출처 1517 번역노걸대 하:38ㄱ

용례 04

문헌 용례

계ᄌᆞ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

대응 원문

芥子.

출처 1527 훈몽자회 상:7ㄴ

용례 05

문헌 용례

芥 계ᄌᆞ 개.

현대어 풀이

겨자 개.

출처 1576 신증유합 상:10ㄴ

용례 06

문헌 용례

芥 계ᄌᆞ 개.

현대어 풀이

겨자 개.

17세기 계ᄌᆞ 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
계ᄌᆞ

출처 1613 동의보감탕액편 2:29ㄴ

용례 07

문헌 용례

芥菜 갓 又云 계ᄌᆞ 白芥 흰 계ᄌᆞ.

현대어 풀이

갓 (또는 말한다) 겨자, 흰 겨자.

18세기 계ᄌᆞ, 겨ᄌᆞ 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

계ᄌᆞ, 겨ᄌᆞ

출처 1748 동문유해 하:3ㄴ

용례 08

문헌 용례

芥子 계ᄌᆞ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1765 청어노걸대신석 7:4ㄴ

용례 09

문헌 용례

파 부ᄎᆡ 마ᄂᆞᆯ 무우 동화 박 계ᄌᆞ 쉰무우 다ᄉᆞ마.

현대어 풀이

파, 부추, 마늘, 무, 동아, 박, 겨자, 순무, 다시마.

19세기 겨ᄌᆞ, 계ᄌᆞ, 겨자 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

겨ᄌᆞ, 계ᄌᆞ, 겨자

출처 1810 몽유편 상:15ㄱ

용례 10

문헌 용례

芥菜 갓 芥子 [겨ᄌᆞ].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1868 의종손익 부여:29ㄱ

용례 11

문헌 용례

芥菜 겨ᄌᆞ.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1880 한불자전 159

용례 12

문헌 용례

겨ᄌᆞ 계ᄌᆞ [芥].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1887 예수성교전서 49

용례 13

문헌 용례

밋으미 겨자 죵자만큼 이서도.

현대어 풀이

믿음이 겨자 종자만큼 있어도.

20세기 겨ᄌᆞ, 겨자, 계자 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

겨ᄌᆞ, 겨자, 계자

출처 1918 초학요선 84

용례 14

문헌 용례

芥 겨ᄌᆞ 개.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 12월 9일 4면

용례 15

문헌 용례

남의 권고나 남의 지휘를 기다려 울며 겨자 먹는 격으로 할 것 업시 스스로 깨닷는 중에서 좀 하여 보앗스면 좃켓서요.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 동아일보 11월 18일 3면

용례 16

문헌 용례

친구에게 겨자에다가 경단을 씩어 전한다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1936 조선일보 1월 3일 25면

용례 17

문헌 용례

울며 먹는 것은 계자(芥)요 보기만 하야도 반가운 것은 술酒煎子요(酒客의 말이다).

현대어 풀이

울며 먹는 것은 겨자요 보기만 하여도 반가운 것은 술주전자요(주객의 말이다).

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

겨자의 보충 설명

한자 '芥(개)'의 한자음은 '개'이지만 '계'로 반영된 것은 서로 다른 한어(漢語, 중국어)의 발음이 반영된 것이다. '개'는 중국의 수나라 · 당나라 시기의 음이고 '계'는 송나라 · 명나라 · 원나라 시기의 음이 반영된 것으로, '겨ᄌᆞ'는 한어에서 온 차용어이다.

겨자의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 김무림 2020 《국어 어원 사전》 지식과교양
- 박갑수 2021 《우리말의 어원과 그 문화 – 우리말의 어원사전》 역락

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 겨자의 뜻과 역사

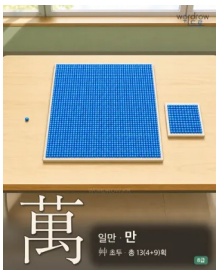
한자 한눈에 보기

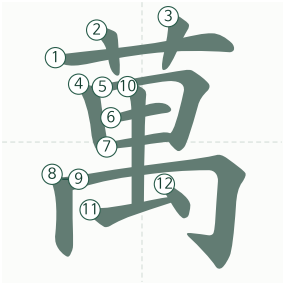
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

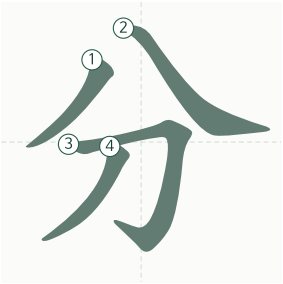
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

分

뜻·음 나눌 분

총 4획 · 부수 刀





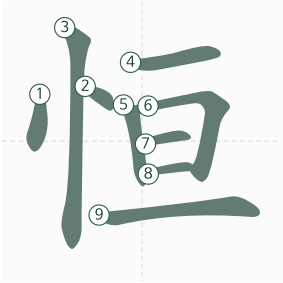
hanja.wordrow.kr/한자/分/

恒

뜻·음 항상 항

총 9획 · 부수 心





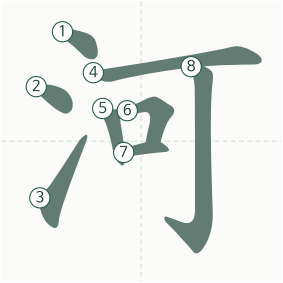
hanja.wordrow.kr/한자/恒/

河

뜻·음 물 하

총 8획 · 부수 水





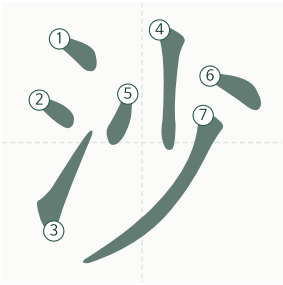
hanja.wordrow.kr/한자/河/

沙

뜻·음 모래 사

총 7획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/沙/

供

뜻·음 이바지할 공

총 8획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/供/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

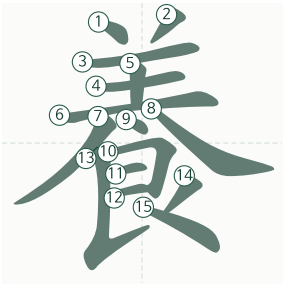
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

養 뜻·음 기를 양

총 15획 · 부수 食



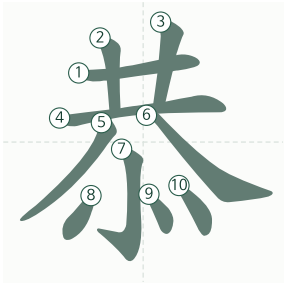


hanja.wordrow.kr/한자/養/

恭 뜻·음 공손할 공

총 10획 · 부수 心



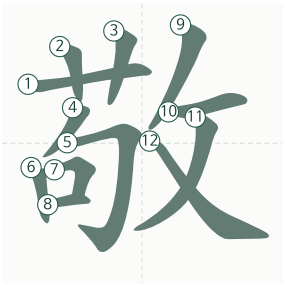


hanja.wordrow.kr/한자/恭/

敬 뜻·음 공경 경

총 13획 · 부수 攴





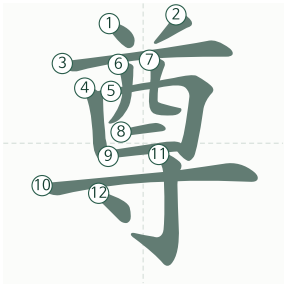
사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/敬/

尊 뜻·음 높을 존

총 12획 · 부수 寸

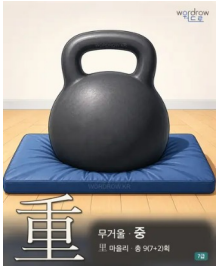


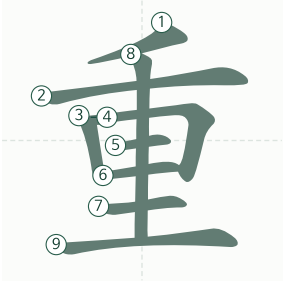


hanja.wordrow.kr/한자/尊/

重 뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里



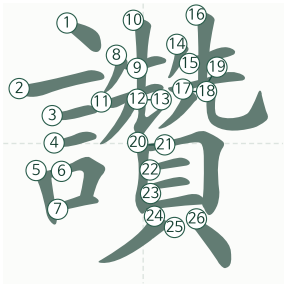


hanja.wordrow.kr/한자/重/

讚 뜻·음 기릴 찬

총 26획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/讚/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 9 · 52자

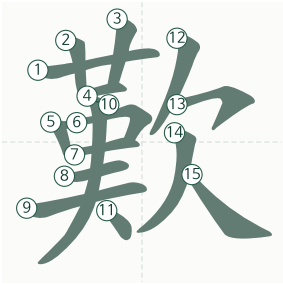
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

歎

뜻·음 탄식할 탄

총 15획 · 부수 欠





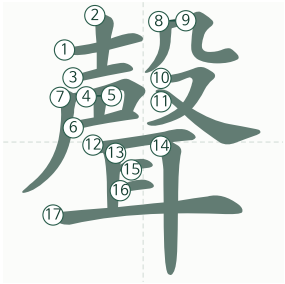
hanja.wordrow.kr/한자/歎/

聲

뜻·음 소리 성

총 17획 · 부수 耳





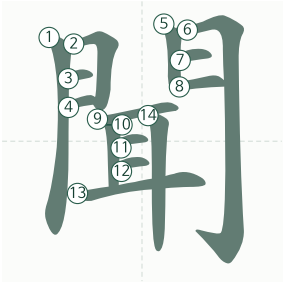
hanja.wordrow.kr/한자/聲/

聞

뜻·음 들을 문

총 14획 · 부수 耳





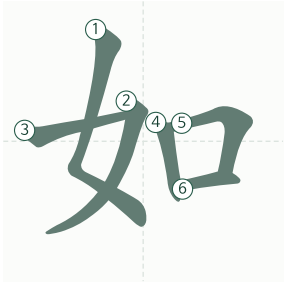
hanja.wordrow.kr/한자/聞/

如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女





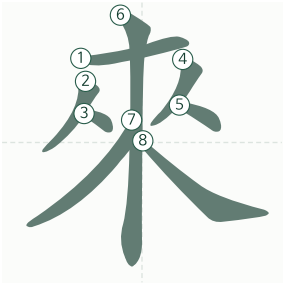
hanja.wordrow.kr/한자/如/

來

뜻·음 올 래

총 8획 · 부수 人





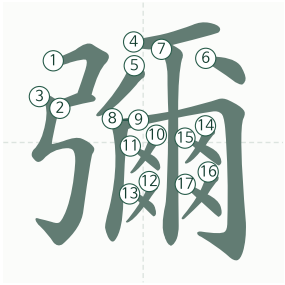
hanja.wordrow.kr/한자/來/

彌

뜻·음 미륵·오랠 미

총 17획 · 부수 弓





hanja.wordrow.kr/한자/彌/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

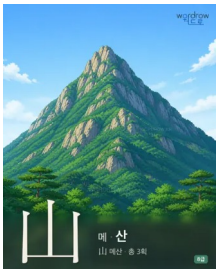
4 / 9 · 52자

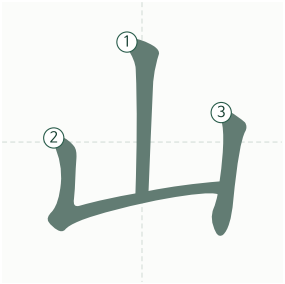
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

山

뜻·음 메 산

총 3획 · 부수 山





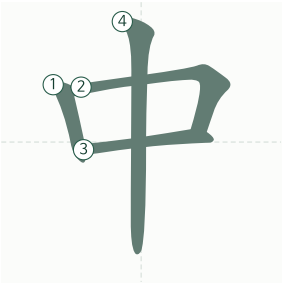
hanja.wordrow.kr/한자/山/

中

뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨





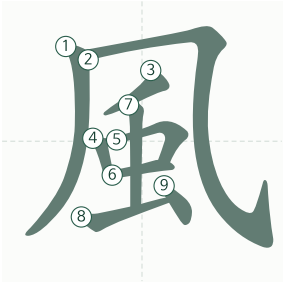
hanja.wordrow.kr/한자/中/

風

뜻·음 바람 풍

총 9획 · 부수 風



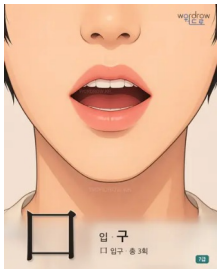


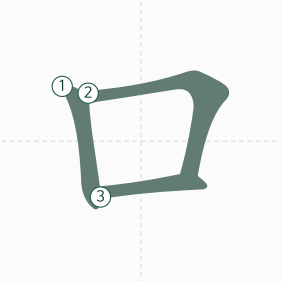
hanja.wordrow.kr/한자/風/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/口/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一





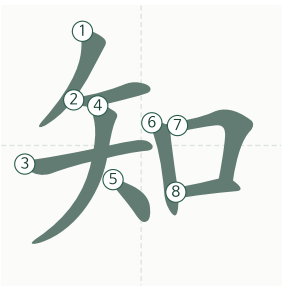
hanja.wordrow.kr/한자/不/

知

뜻·음 알 지

총 8획 · 부수 矢





hanja.wordrow.kr/한자/知/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 9 · 52자

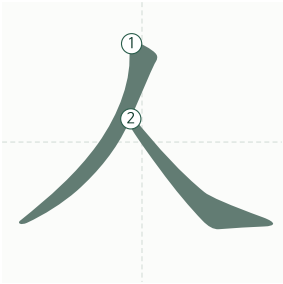
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





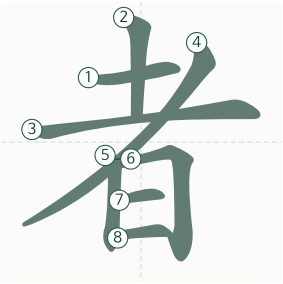
hanja.wordrow.kr/한자/人/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

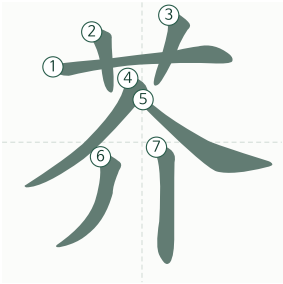
hanja.wordrow.kr/한자/者/

芥

뜻·음 겨자 개

총 8획 · 부수 艸





사전 8획 · 획순 그림 7획

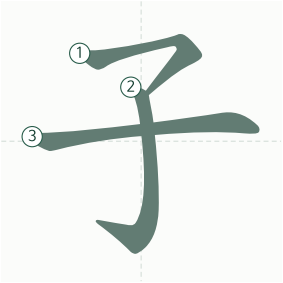
hanja.wordrow.kr/한자/芥/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子



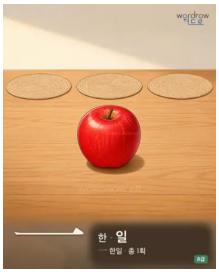


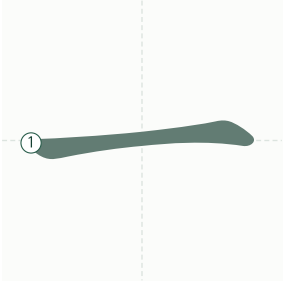
hanja.wordrow.kr/한자/子/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





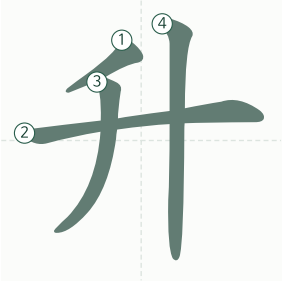
hanja.wordrow.kr/한자/一/

升

뜻·음 되 승

총 4획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/升/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 9 · 52자

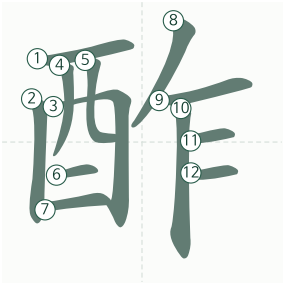
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酢

뜻·음 초 초 / 술권할 작

총 12획 · 부수 酉



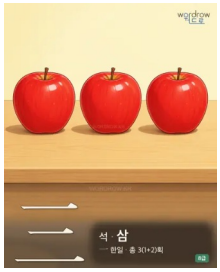


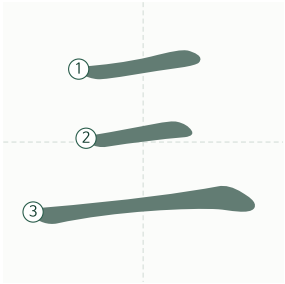
hanja.wordrow.kr/한자/酢/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





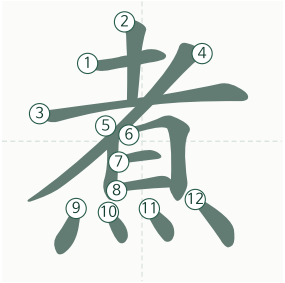
hanja.wordrow.kr/한자/三/

煮

뜻·음 삶을 자

총 13획 · 부수 火





사전 13획 · 획순 그림 12획

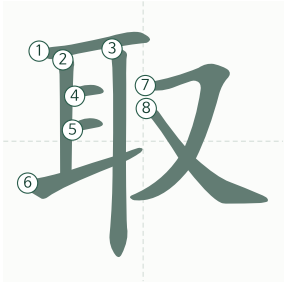
hanja.wordrow.kr/한자/煮/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





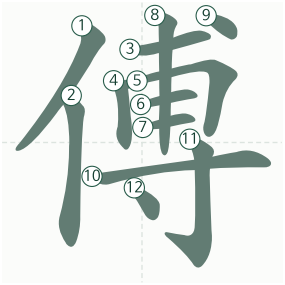
hanja.wordrow.kr/한자/取/

傅

뜻·음 스승 부

총 12획 · 부수 人





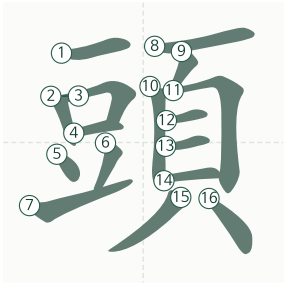
hanja.wordrow.kr/한자/傅/

頭

뜻·음 머리 두

총 16획 · 부수 頁





hanja.wordrow.kr/한자/頭/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 9 · 52자

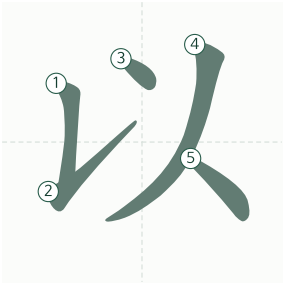
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

以

뜻·음 써 이

총 5획 · 부수 人





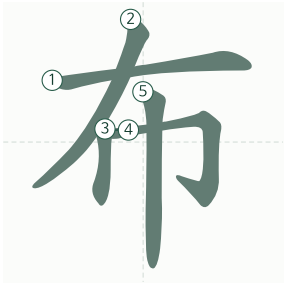
hanja.wordrow.kr/한자/以/

布

뜻·음 베·펼 포 / 보시 보

총 5획 · 부수 巾



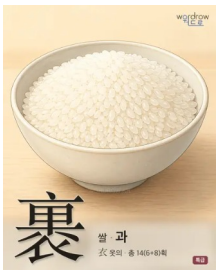


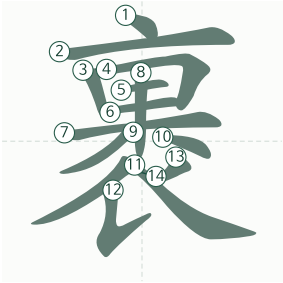
hanja.wordrow.kr/한자/布/

裹

뜻·음 쌀 과

총 14획 · 부수 衣





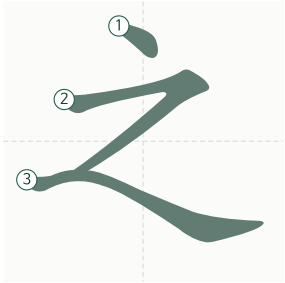
hanja.wordrow.kr/한자/裹/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





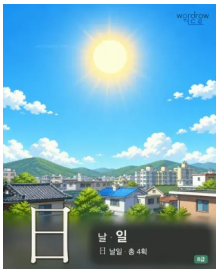
사전 4획 · 획순 그림 3획

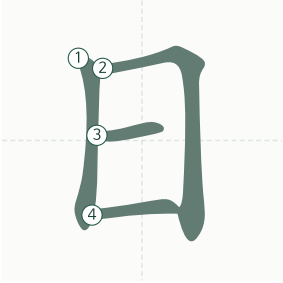
hanja.wordrow.kr/한자/之/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





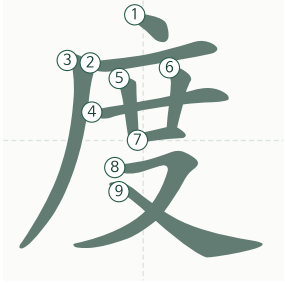
hanja.wordrow.kr/한자/日/

度

뜻·음 법도 도 / 헤아릴 탁

총 9획 · 부수 广





hanja.wordrow.kr/한자/度/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 9 · 52자

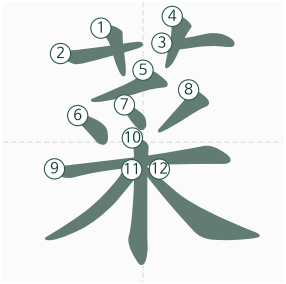
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

菜

뜻·음 나물 채

총 12획 · 부수 艸





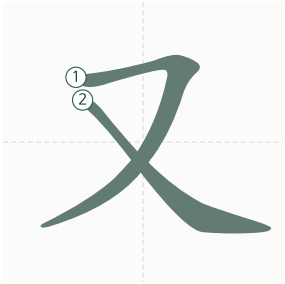
hanja.wordrow.kr/한자/菜/

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





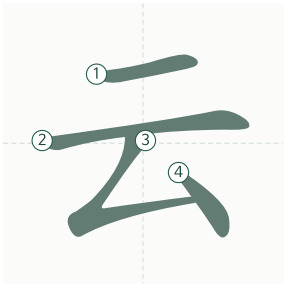
hanja.wordrow.kr/한자/又/

云

뜻·음 이를 운

총 4획 · 부수 二





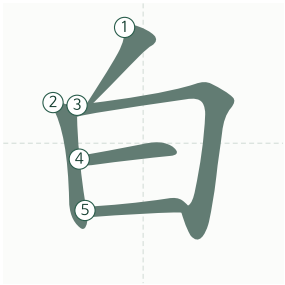
hanja.wordrow.kr/한자/云/

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





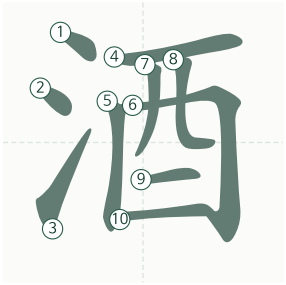
hanja.wordrow.kr/한자/白/

酒

뜻·음 술 주

총 10획 · 부수 酉





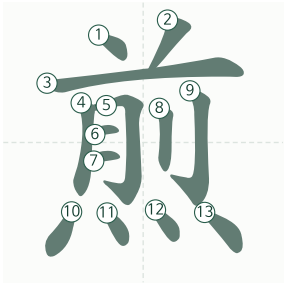
hanja.wordrow.kr/한자/酒/

煎

뜻·음 달일 전

총 13획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/煎/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 9 · 52자

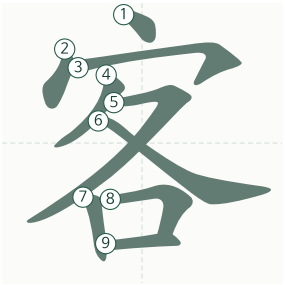
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

客

뜻·음 손 객

총 9획 · 부수 宀





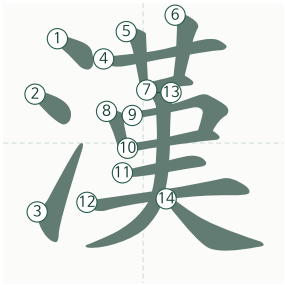
hanja.wordrow.kr/한자/客/

漢

뜻·음 한수·한나라 한

총 14획 · 부수 水





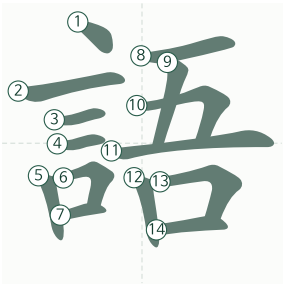
hanja.wordrow.kr/한자/漢/

語

뜻·음 말씀 어

총 14획 · 부수 言





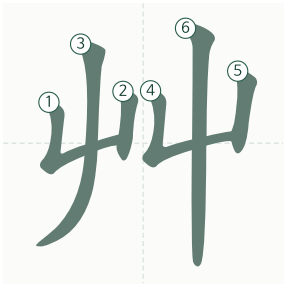
hanja.wordrow.kr/한자/語/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 澒 · 噤.